



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25828  
24 May 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 МАЯ 1993 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое письмо министра иностранных дел моей страны от 21 мая 1993 года на имя Вашего Превосходительства.

Прошу Вашего любезного содействия в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Боснии и Герцеговины  
от 21 мая 1993 года на имя Председателя Совета  
Безопасности

Мы обратились к международному сообществу с призывом принять комплексные меры, с тем чтобы положить конец страданиям народа Республики Боснии и Герцеговины. В письме президента Алии Изетбеговича от 14 мая 1993 года в адрес Совета Безопасности (S/25791, приложение), которому предшествовало мое заявление от 9 мая 1993 года (S/25755, приложение), мы четко изложили нашу просьбу о принятии более решительных мер (включая временную отмену эмбарго на поставку оружия в отношении правительства Боснии и Герцеговины) в целях пресечения продолжающейся сербской агрессии и прекращения оккупации, даже если для этого потребовалось бы изменить или отменить нынешний мандат персонала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи. Кроме того, напоминаем о письме посла Мухамеда Сацирбея от 18 мая 1993 года в адрес Совета Безопасности, в котором мы изложили свою позицию, заявив, что не можем больше принимать новые меры и новых сотрудников, направляемых Организацией Объединенных Наций, коль скоро они, по существу, обращают внимание лишь на симптомы и не занимаются непосредственно устранением причин. Складывается впечатление, что некоторые государства-члены и международные органы не откликнулись на нашу просьбу. По-видимому, планируются новые меры, которые, возможно, лишь незначительно затронут симптомы и фактически узаконят статус-кво и закрепят результаты агрессии.

Сегодня мы должны вновь заявить, что мы - не просто "сторона в конфликте", а в первую очередь суверенное государство - член Организации Объединенных Наций. Мы требуем, чтобы все текущие или будущие меры и мандаты, осуществляемые в пределах границ Республики Боснии и Герцеговины, рассматривались нашим правительством и осуществлялись с его особой санкции. В связи с этим мы не будем принимать никаких новых мер, мандатов и/или персонала без нашего досконального рассмотрения и одобрения. Кроме того, мы оставляем за собой право отказываться от присутствия находящегося в стране персонала Организации Объединенных Наций до тех пор, пока их действующий мандат и фактический ход осуществления этого мандата не будут рассмотрены и одобрены нами.

Эти меры необходимы, поскольку мы, по-видимому, можем стать объектами равнодушного и беспредельного патернализма в интересах содействия мерам по спасению престижа тех, кто не выполняет свое правовое обязательство: обязательство дать отпор тем, кто нагло отвергает мирные пути, или, по крайней мере, предоставить жертвам геноцида полное право защищать себя.

Несомненно, мы по-прежнему с чувством огромной благодарности и признательности приветствуем гуманитарную помощь и присутствие всех тех, кто помогает нашему народу, не выдвигая несправедливых условий, ставящих под угрозу наш суверенитет и ущемляющих наше право на самооборону, и не преследуя эгоистичных целей подмены подлинных решений временной помощью.

Харис СИЛАЙДЖИЧ  
Министр иностранных дел

-----